Совет Безопасности

16 August 2004
Russian

Письмо Генерального секретаря от 16 августа 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на Аккрское соглашение III по Кот-д'Ивуару, заключенное 30 июля 2004 года в Аккре.

В соответствии со статьей 15 Соглашения подписавшие его стороны договорились о создании трехсторонней Группы контроля в составе представителей ЭКОВАС, Африканского союза и Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ). Группа контроля должна каждые две недели представлять Председателю ЭКОВАС, Председателю Африканского союза и мне доклады о ходе осуществления Соглашения.

Имею честь настоящим препроводить первый доклад Группы контроля. Буду признателен, если Вы доведете его до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

Осуществление Аккрского соглашения III

Первый доклад Группы контроля

Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение рекомендации совещания высокого уровня в Аккре (29–30 июля 2004 года), участники которой учредили трехстороннюю Группу контроля и просили ее «представлять каждые две недели доклады о ходе выполнения Аккрского соглашения III Председателю ЭКОВАС, Председателю Африканского союза и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций».

Структура и метод работы Группы

2. В состав Группы входят следующие лица:

- Посол Раф Увечуе, Специальный представитель Исполнительного секретаря ЭКОВАС (Председатель);
- Профессор Андре Салифу, Специальный представитель Африканского союза по Кот-д'Ивуару;
- Профессор Альбер Тевозджре, Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Кот-д'Ивуару.

3. На своем первом заседании 4 августа 2004 года Группа приняла решение избрать своим Председателем Специального представителя ЭКОВАС. Группу будет обслуживать объединенный секретариат ЭКОВАС/АС/ООНКИ. Группа будет обычно собираться один раз в неделю, однако при осуществлении своих функций будет на постоянной основе обмениваться информацией. Двухнедельные доклады будут готовиться и согласовываться совместно и, согласно просьбе, представляться главам трех соответствующих организаций за подписью Председателя Группы.

4. Группа обсудила и приняла текст «Рамок контроля за осуществлением Аккрского соглашения III по Кот-д'Ивуару», подготовленного по инициативе Мохамеда ибн Чамбаса, Исполнительного секретаря ЭКОВАС. Группа приняла решение организовать встречу с премьер-министром и президентом для ознакомления с их мнениями о том, как они планируют осуществить различные приоритетные меры, предусмотренные в Аккрском соглашении III. В ходе встречи с премьер-министром были даны заверения в том, что заседание совета министров намечено на понедельник, 9 августа 2004 года. После этого будет проведена встреча с президентом.

5. Группа также приступила к предварительным контактам и дискуссиям с политическими силами начиная со своего второго заседания 6 августа 2004 года. Было признано необходимым на данном этапе обсудить со всеми политическими силами прогнозы совещания высокого уровня в Аккре, их планы и планы международного сообщества, а также обменяться соображениями относительно конкретной роли Группы контроля (Аккра III) по отношению к Комитету по наблюдению (Лина-Маркуси). Этот обмен мнениями будет происходить с учетом различных толкований и позиций в отношении Аккрского соглаше-

ния III, отраженных в национальных средствах массовой информации. На втором заседании 6 августа 2004 года, на которое были приглашены приверженцы Соглашения Лина-Маркуси из «Группы семи», этим приглашенным участникам была разъяснена роль Группы контроля. Задача Группы будет заключаться в контроле за выполнением Аккрского соглашения III, обеспечении продолжения этого процесса и своевременном представлении докладов с целью содействия реализации последующих мер, включая оказание помощи сторонам в соблюдении их обязательств.

6. Ожидается, что данный процесс укрепит и будет поддерживать роль международного сообщества и особенно тех африканских лидеров, подписавших Соглашение, которые будут продолжать действовать в качестве гарантов мирного процесса. Группа контроля (Аккра III) и Комитет по наблюдению (Лина-Маркуси) должны играть взаимодополняющую роль в ивуарийском мирном процессе. Состоящий из 10 членов Комитет по наблюдению будет заниматься более широким спектром мирного процесса в контексте Соглашения Лина-Маркуси, а трехсторонняя Группа контроля с ее ограниченным составом будет сообщать о состоянии дел с осуществлением Аккрского соглашения III. Тем не менее оба органа будут дополнять друг друга в деле достижения конечной цели обеспечения всестороннего участия международного сообщества, особенно Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в поддержании динамики мирного процесса.

7. На заседании с приверженцами Соглашения Лина-Маркуси из «Группы семи» приглашенные участники дали заверения в своей всесторонней приверженности осуществлению Аккрского соглашения III и просили Группу с максимальной бдительностью следить за прогрессом или иными изменениями в процессе осуществления Соглашения. В этой связи они обязались всесторонне поддерживать усилия Группы. Запланировано проведение заседаний с участием других политических сил, а именно, ИНФ, ИПТ и УДКИ.

Осуществление Аккрского соглашения III

8. После консультаций с президентом и премьер-министром совет министров провел заседание в понедельник, 9 августа 2004 года. В нем участвовали все 42 члена правительства, за исключением одного — министра строительства и городского развития, который находился в официальной заграничной командировке. Были опубликованы три президентских декрета (см. добавление I). Первый декрет № 2004-382 от 9 августа 2004 года касается восстановления в прежних должностях трех уволенных министров. Второй декрет № 2004-383 от 9 августа 2004 года касается назначения нового официального представителя правительства г-на Юбера Улайе, министра труда и гражданских служб (ИНФ), который сменил г-на Патрика Аши, министра экономической инфраструктуры (ДПКИ). Третий декрет № 2004-384 от 9 августа касается делегирования полномочий премьер-министру. Цель заседания главным образом заключалась в том, чтобы собраться после почти пятимесячной тупиковой ситуации в правительстве. Сообщалось о том, что помимо обмена шутками президент и премьер-министр поделились рядом мнений по таким вопросам, как права человека и безнаказанность, общее положение в плане безопасности в стране, подход министров к работе и выполнению своих функций, распространение государственной власти и служб на всю территорию страны и мирный процесс в целом.

9. Последующие заседания совета министров были запланированы на четверг, 12 августа, вторник, 17 августа и четверг, 19 августа 2004 года. Была отмечена необходимость соблюдения графика работы с целью выполнения обязательства президента завершить ряд мер в течение двух месяцев после встречи в Аккре. По итогам заседания совета министров было опубликовано коммюнике (см. добавление II). По всем признакам и сообщениям, это заседание совета министров знаменует собой хорошую перспективу для дальнейшего продвижения по пути осуществления Аккрского соглашения III.

От имени Группы

(Подпись) Раф Увечуе (Председатель)

Добавление I

[Подлинный текст на французском языке]

Республика Кот-д'Ивуар**Декрет № 2004-382 от 9 августа 2004 года, касающийся
восстановления в должности членов Правительства
национального примирения****Президент Республики**

по предложению премьер-министра, главы правительства,
учитывая положения Конституции,
учитывая декрет № 2003-44 от 25 января 2003 года, касающийся назначе-
ния премьер-министра,

учитывая декрет № 2003-65 от 13 марта 2003 года, касающийся назначе-
ния членов правительства, измененный и дополненный декретами № 2003-346
от 12 сентября 2003 года и № 2003-349 от 15 сентября 2003 года,

учитывая декрет № 2003-318 от 18 мая 2004 года о прекращении выпол-
нения своих функций государственными министрами Гийомом Кигбафори Со-
ро, Патриком Аши и министром Юсуфом Сумахоро,

постановляет:

1. следующие лица:

- г-н Гийом Кигбафори Соро, государственный министр, министр связи,
- г-н Патрик Аши, государственный министр, министр экономической ин-
фраструктуры,
- г-н Юсуф Сумахоро, государственный министр, министр технического
образования и профессиональной подготовки,

ранее исключенные из состава Правительства национального примирения, вос-
станавливаются в прежних должностях.

2. Все предыдущие положения, противоречащие положениям настоящего
декрета, отменяются, в частности положения вышеупомянутого декре-
та № 2003-318 от 18 мая 2004 года.

3. Настоящий декрет, вступающий в силу с даты подписания, будет опубли-
кован в Официальном вестнике Республики Кот-д'Ивуар.

Совершено в Абиджане 9 августа 2004 года

(Подпись) Лоран Гбагбо

**Декрет № 2004-383 от 9 августа 2004 года, касающийся
назначения официального представителя правительства**

Президент Республики

по предложению премьер-министра, главы правительства,

учитывая положения Конституции,

учитывая декрет № 2003-44 от 25 января 2003 года, касающийся назначения премьер-министра,

учитывая декрет № 2003-65 от 13 марта 2003 года, касающийся назначения членов правительства, измененный и дополненный декретами № 2003-346 от 12 сентября 2003 года и № 2003-349 от 15 сентября 2003 года,

учитывая декрет № 2003-382 от 9 августа 2004 года, касающийся восстановления в должности членов Правительства национального примирения,

постановляет:

1. Г-н Юбер Улайе, министр труда и гражданских служб, назначается официальным представителем правительства.
2. Все предыдущие положения, противоречащие положениям настоящего декрета, отменяются.
3. Настоящий декрет, вступающий в силу с даты подписания, будет опубликован в Официальном вестнике Республики Кот-д'Ивуар.

Совершено в Абиджане 9 августа 2004 года

(Подпись) Лоран Гбагбо

Декрет № 2004-384 от 9 августа 2004 года, касающийся делегирования полномочий премьер-министру Правительства национального примирения

Президент Республики,

учитывая положения Конституции, в частности ее статью 53,

учитывая декрет № 2003-44 от 25 января 2003 года, касающийся назначения премьер-министра,

учитывая декрет № 2003-62 от 10 марта 2003 года, касающийся делегирования полномочий премьер-министру, измененный и дополненный декретами № 2003-90 от 11 апреля 2003 года,

постановляет:

1. Премьер-министр руководит деятельностью правительства и координирует ее. В рамках осуществления своих задач он получает, путем делегирования полномочий, часть прерогатив президента Республики, в частности по определению политики национального примирения и осуществлению действий, вытекающих из соглашений Лина-Маркуси.

В этом качестве он:

- руководит работой совета правительства, который объединяет всех членов правительства;
- представляет и осуществляет программу правительства в области реконструкции страны;
- обеспечивает координацию сотрудничества с двусторонними и многосторонними органами по вопросам развития и финансирования, поддерживающими отношения с государственным министерством, министерством экономики и финансов и министерством планирования и развития;
- обеспечивает осуществление политики правительства в области демобилизации и разоружения;
- обеспечивает координацию политики правительства в области:
- управления макроэкономикой и поддержания ее устойчивости;
- содействия благому управлению;
- регулирования демографического роста и иммиграции;
- укрепления потенциала;
- борьбы с нищетой;
- реинтеграции жертв войны;
- реорганизации сил обороны и безопасности;
- перегруппировки сил;
- подготовки графика проведения выборов в целях обеспечения заслуживающих доверия и транспарентных выборов;
- идентификации населения;

- восстановления экономики;
- совершенствования судебной системы;
- восстановления государственной власти;
- гарантирования территориальной целостности;
- укрепления правосудия;
- реорганизации системы управления и государственных служб.
2. Премьер-министр регулярно представляет президенту отчет о выполнении — в соответствии с настоящим делегированием полномочий — задач, возложенных на Правительство национального примирения в рамках осуществления Соглашения Лина-Маркуси и Аккрского соглашения II.
3. Делегирование полномочий в соответствии с настоящим декретом ограничивается сроком, который не может выходить за дату объявления результатов будущих президентских выборов.
4. Настоящий декрет вступает в силу с даты его подписания. Он отменяет и заменяет вышеупомянутые декреты № 2003-62 от 10 марта 2003 года и № 2003-90 от 11 апреля 2003 года.
5. Осуществление настоящего декрета, который будет опубликован в Официальном вестнике Республики Кот-д’Ивуар, возложено на премьер-министра, главу правительства.

Совершено в Абиджане 9 августа 2004 года

(Подпись) Лоран Гбагбо

Добавление II

[Подлинный текст на французском языке]

Коммюнике совета министров от 9 августа 2004 года

Заседание совета министров было проведено в Президентском дворце Республики 9 августа 2004 года с 11 ч. 30 м. по 12 ч. 30 м. под председательством главы государства Его Превосходительства Лорана Гбагбо.

В начале заседания от имени членов правительства выступил премьер-министр, поблагодаривший президента Республики за его выступление по случаю сорок четвертой годовщины независимости страны, в котором содержались слова поддержки и поощрения в адрес Кот-д'Ивуара.

В связи с возобновлением работы правительства премьер-министр также информировал Совет о том, что в самое ближайшее время каждый министр получит циркулярное письмо, напоминающее ему о его задачах и обязательствах как члена правительства.

Взяв в свою очередь слово, президент Республики указал, что данное заседание является встречей по установлению контакта и он рад видеть совет министров, который вновь собрался с целью возобновления работы правительства. Пользуясь этой возможностью президент Республики напомнил, что помимо задачи осуществления мирных соглашений перед Кот-д'Ивуаром стоят структурные проблемы нищеты, здравоохранения, охвата детей школьным образованием и безопасности, которые как никогда требуют внимания и которые необходимо решать.

Для того чтобы наверстать значительную задержку в работе правительства, президент Республики просил провести заседание совета министров в четверг 12 августа 2004 года, а также созвать еще два заседания на следующей неделе для рассмотрения в приоритетном порядке нерешенных срочных вопросов, находящихся в ведении министерства иностранных дел и министерства юстиции, и завершить рассмотрение всех последних текстов законов и нормативных положений, связанных с Соглашением Лина-Маркуси.

Президент Республики указал, что он уже созвал депутатов на внеочередную сессию для рассмотрения этих текстов. Президент Республики хотел напомнить о своей роли гаранта Конституции и о своем долге соблюдать ее и обеспечивать ее соблюдение в соответствии с присягой, данной им при вступлении в должность. Он просил всех работать над тем, чтобы разумно увязывать Конституцию с подписанными соглашениями, которые все должны честно и добросовестно выполнять.

Говоря об Аккрском соглашении III, президент Республики указал, что то, что должно выполняться, официально закреплено.

Президент Республики был проинформирован государственным министром, министром транспорта о серьезном инциденте, произошедшем в субботу, 7 августа 2004 года, на участке между Жеско и Иопугоном, в результате которого один человек погиб и восемь получили ранения. Президент Республики выразил сожаление по поводу этого нового злоупотребления со стороны сил обороны и безопасности страны. Он направляет свои искренние соболезнования

ния семье жертвы и выражает раненым свою поддержку и свои пожелания скорейшего выздоровления. Он просит всех сохранять спокойствие. Он предписывает министрам обороны и безопасности тщательно расследовать этот инцидент и выявить виновных.

Профессор Юбер Улайе
Министр труда и гражданских служб
Официальный представитель правительства